

VTAC1 – AIR COMPRESSOR WITH GAUGE AND WORK LIGHT



velleman
components

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VTAC1**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

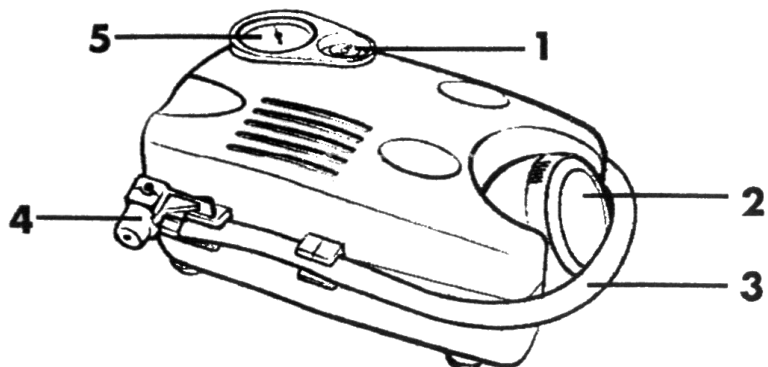
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- Do not operate or place the device near flammable materials.
- The device is water-resistant but not waterproof. It may be damaged if submerged in water.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Description

1. ON/OFF switch
2. adjustable work light
3. air hose
4. quick-connect chuck
5. reading gauge



5. Use

- Connect the power cord into your 12V power source (cigarette lighter socket).
- Push the chuck (4) of the air hose (3) onto the air valve of the tyre and close the thumb latch.
- Turn the ON/OFF switch to mode II.
- Monitor the pressure gauge (5) while inflating.
- When the appropriate pressure has been reached, turn off the device and disconnect the hose.
- To inflate other articles, insert the proper needle into the connector and close the thumb latch. Insert the needle into the item to be inflated and repeat the above steps.

6. Using the Work Light

- Connect the power cord into your 12V power source (cigarette lighter socket).
- Turn the ON/OFF switch to mode I. The work light will switch on.
- After use, turn the unit off and remove the plug from the power source.

7. Changing the Light Bulb

- Unscrew the ring in front of the light by turning it in an anticlockwise direction.
- Unscrew the bulb and replace it with a new one (12V / 3W krypton lamp).
- Replace the ring and tighten.

8. Technical Specifications

Power Supply	max. 12V
Pressure	260 psi / 18 bar
Air Hose	35cm
Work Lamp	12V / 3W

This device is E13 approved.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VTAC1 – COMPRESSOR MET MANOMETER EN WERKLAMP

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- Gebruik het toestel niet in de buurt van ontvlambare producten.
- Het toestel is bestand tegen water maar niet waterdicht. Dompel het toestel niet onder om beschadiging te vermijden.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Omschrijving (zie fig.)

1. ON/OFF schakelaar
2. regelbare werklamp
3. luchtslang
4. koppelstuk met snelle aansluiting
5. manometer

5. Gebruik

- Steek de voedingskabel in een 12V voedingsbron (sigarettenaanstekeringang).
- Duw het koppelstuk (4) van de luchtslang (3) op het ventiel van de band en sluit het koppelstuk.
- Schakel het toestel in door de ON/OFF schakelaar in modus II te plaatsen.
- Controleer de druk tijdens het gebruik aan de hand van de manometer (5).
- Wanneer de gewenste druk is bereikt, schakel het toestel uit en ontkoppel de luchtslang.
- Om andere voorwerpen op te pompen, plaats het gepaste koppelstuk en sluit het. Steek de naald in het op te pompen voorwerp en herhaal de stappen hierboven beschreven.

6. De werklamp

- Steek de voedingskabel in een 12V voedingsbron (sigarettenaanstekeringang).
- Schakel het toestel in door de ON/OFF schakelaar in modus I te plaatsen. De werklamp licht op.
- Schakel het toestel na gebruik weer uit en haal de voedingskabel uit de voedingsbron.

7. De lamp vervangen

- Schroef de ring vooraan de lamp los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Verwijder de lamp en vervang door een nieuwe (12V / 3W krypton lamp).
- Plaats de ring terug en span aan.

8. Technische specificaties

Voeding	max. 12V
Druk	260 psi / 18 bar
Luchtslang	35cm
Werklamp	12V / 3W

Dit toestel is E13 goedgekeurd.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VTAC1 – COMPRESSEUR AVEC MANOMETRE ET LAMPE DE TRAVAIL

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VTAC1** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Evitez d'utiliser l'appareil en proximité de produits inflammables.
- L'appareil résiste aux intempéries mais n'est pas étanche. Ne le submergez pas pour éviter de l'endommager.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VTAC1** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Description (voir ill.)

1. interrupteur ON/OFF
2. lampe de travail réglable
3. tuyau d'air
4. embout à connexion rapide
5. manomètre

5. Emploi

- Connectez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation 12V (allume-cigare).
- Placez l'embout (4) du tuyau d'air (3) sur la soupape du pneu et serrez l'embout.
- Branchez l'appareil en positionnant l'interrupteur ON/OFF sur le mode II.
- Contrôlez le manomètre (5) pendant le gonflage.
- Débranchez l'appareil et déconnectez le tuyau dès que la pression requise a été atteinte.
- Pour le gonflage d'autres objets, insérez l'aiguille appropriée dans l'embout et serrez-le. Insérez l'aiguille dans l'objet à gonfler et répétez les étapes décrites ci-dessus.

6. Utilisation de la lampe de travail

- Connectez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation 12V (allume-cigare).
- Branchez l'appareil en positionnant l'interrupteur ON/OFF sur le mode I. La lampe s'allume.
- Débranchez l'appareil et retirez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation après usage.

7. Remplacement de l'ampoule

- Desserrez l'anneau qui protégé l'ampoule en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacez l'ampoule par une nouvelle (lampe krypton 12V / 3W).
- Replacez l'anneau et serrez.

8. Spécifications techniques

Alimentation	max. 12V
Pression	260 psi / 18 bar
Tuyau d'air	35cm
Lampe de travail	12V / 3W

Cet appareil est approuvé E13.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VTAC1 – COMPRESOR DE AIRE CON MANÓMETRO Y LÁMPARA DE TRABAJO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el VTAC1! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el VTAC1 lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- No utilice el aparato cerca de productos inflamables.
- El aparato resiste a las intemperies pero no es impermeable. No lo sumerja para no dañarlo.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.

- Utilice sólo el **VTAC1** para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Descripción (véase fig.)

1. interruptor ON/OFF
2. lámpara de trabajo ajustable
3. tubo de aire
4. boquilla con conexión rápida
5. manómetro

5. Uso

- Conecte el cable de alimentación a una fuente de alimentación de 12V (conector mechero).
- Ponga la boquilla (4) del tubo de aire (3) en la válvula del neumático y cierre la boquilla.
- Conecte el aparato al poner el interruptor ON/OFF en el modo II.
- Controle la presión durante el uso con el manómetro (5).
- Desconecte el aparato y desconecte el tubo en cuanto haya alcanzado la presión requerida.
- Para inflar otros objetos, introduzca la aguja adecuada en la boquilla y ciérrela. Introduzca la aguja en el objeto que quiere inflar y repita los pasos descritos arriba.

6. Utilizar la lámpara de trabajo

- Conecte el cable de alimentación a una fuente de alimentación de 12V (conector mechero).
- Conecte el aparato al poner el interruptor ON/OFF en el modo I. La lámpara se ilumina.
- Desconecte el aparato y tire del cable de alimentación después del uso.

7. Reemplazar la bombilla

- Desatornille el anillo que protege la bombilla al girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva (bombilla krypton 12V / 3W).
- Vuelva a poner el anillo y apriételo.

8. Especificaciones

Alimentación	máx. 12V
Presión	260 psi / 18 bar
Tubo de aire	35cm
Lámpara de trabajo	12V / 3W

El aparato cumple las normas E13.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VTAC1 – LUFTKOMPRESSOR MIT MANOMETER UND ARBEITSLEUCHE

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Unbefugten fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammaren Produkten.
- Das Gerät ist spritzwassergeschützt aber nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Gerät also nicht unter. So vermeiden Sie Beschädigungen.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.

4. Beschreibung (siehe Abb.)

1. ON/OFF-Schalter
2. regelbare Arbeitsleuchte
3. Luftschlauch
4. Schnellkupplung
5. Manometer

5. Anwendung

- Schließen Sie das Stromkabel an eine 12V-Stromquelle an (Zigarettenanzünderanschluss).
- Drücken Sie die Schnellkupplung (4) des Luftschlauches (3) auf das Reifenventil und schließen Sie die Kupplung.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schalter in Modus II stellen.
- Prüfen Sie während des Betriebes den Druck anhand des Manometers (5).
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Luftschlauch. .
- Um andere Objekte aufpumpen möchten, benutzen Sie die richtige Kupplung und schließen Sie diese. Stecken Sie die Nadel in das Objekt und wiederholen Sie die oben erwähnten Schritte.

6. Die Arbeitsleuchte

- Schließen Sie das Stromkabel an eine 12V-Stromquelle an (Zigarettenanzünderanschluss).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schalter in Modus I stellen. Die Arbeitsleuchte wird brennen.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch wieder aus und trennen Sie das Stromkabel.

7. Lampe wechseln

- Schrauben Sie den Ring an der Vorderseite der Lampe los, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie die Lampe und ersetzen Sie sie durch eine neue (12V / 3W Kryptonbirne).
- Bringen Sie den Ring wieder an und schrauben Sie ihn fest.

8. Technische Daten

Stromversorgung	max. 12V
Druck	260 psi / 18 bar
Luftschlauch	35cm
Arbeitsleuchte	12V / 3W

Das Gerät ist E13-genehmigt.

Alle Änderungen vorbehalten.